

отдам / За боль свою, за это наважденье. / Я, Насими, одной тобой богат. / Любить тебя – мое предназначенье [1, с. 14]; Любовь, о Насими, безбрежна, словно море, / Где то всплываем вверх, то гибнем мы на дне [2, с. 47]; Любовь есть тайна; как познает тайну эту / Тот, кто и сам себя покуда не познал? [2, с. 53].

Таким образом, проведенный анализ на предмет изображения образа женщины в поэзии Насими выявляет коды тайного языка суфийской поэзии, где посредством аллегории в этом образе подразумевается Бог. Другими словами, поэт, исходя из земных человеческих чувств к Возлюбленной, познает бытие и совершенствуется. Конечной целью такого любовно-го стремления становится единение с Объектом – Истиной.

#### **Библиографический список**

1. Насими, И. Лирика / И. Насими. – М. : СПб: Диля, 2001. – 352 с.
2. Насими, И. Избранная лирика : в 2 т. / И. Насими. – Баку : Азернешр, 1973. – Т. 1. – 359 с.
3. Суфизм в контексте мусульманской культуры : сборник / отв. ред. Н. И. Пригарина. – М. : Наука, 1989. – 254 с.
4. Франк, С. Л. Свет во тьме / С. Л. Франк. – Челябинск : Социум, 2011. – 256 с.
5. Шиммель, А. Мир исламского мистицизма / А. Шиммель ; перевод с англ. Н. И. Пригариной, Д. С. Рапопорт. – М. : Алетея : Энигма, 1999. – 311 с.

## **НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЭЛЕКТИВНОГО КУРСА «ТЕЛО ЧЕЛОВЕКА: ПРОСТО О СЛОЖНОМ»**

***А. В. Неделяева (Нижний Новгород, Россия)***

Ежегодно в Россию приезжают получать высшее образование свыше 300 тысяч студентов-иностранцев. Как свидетельствуют данные исследовательского проекта Project Atlas по интернационализации высшего образования, по итогам 2022 года Россия занимает шестое место в мире по количеству иностранных студентов, что составляет 6 % от общего числа «мобильных студентов» [Майер А., 2023]. По данным сайта Мининского университета (2022 год), в НГПУ им. К.Минина (город Нижний Новгород) обучается свыше 340 иностранных студентов.

По нашему мнению, самой существенной проблемой адаптации студентов-иностранцев являются языковые барьеры, обусловленные плохим знанием русского языка. С языковыми барьерами тесно связаны образовательная, социально-культурная, психологическая стороны адаптации студентов в иноязычной среде. Языковые трудности могут быть связаны также с низкой самооценкой своих знаний иностранного языка, которые препятствуют осуществлению коммуникативных актов на этом языке.

Затруднения могут возникать и в связи со сложностями в произношении отдельных звуков на русском языке, фонетические эквиваленты которых отсутствуют в родном языке иностранных студентов.

Особые сложности появляются у студентов-иностранцев на первом курсе, когда они начинают обучаться в «смешанных» группах вместе с российскими студентами. У студентов возникают не только языковые барьеры, но и трудные психологические ситуации, связанные с процессами адаптации. Кроме того, учебный процесс осуществляется по дисциплинам, которые отсутствовали в школе. Так, по педагогическим направлениям студенты на первом курсе изучают дисциплину «Возрастная анатомия и физиология» и знакомятся с новыми понятиями.

Педагогический эксперимент нами был проведен в Мининском университете. В нем приняли участие три студенческие группы. Группа №1 – 2 студентки из России, 8 студентов из Китая; группа №2 – 10 студентов из России, 1 студент из Туркмении; группа №3 – 12 российских студентов, 1 студент из Узбекистана.

Педагогический эксперимент проходил в два этапа. На первом этапе дисциплина «Возрастная анатомия и физиология» преподавалась в традиционном формате, однако применялись некоторые методические приемы, облегчающие усвоение учебного материала студентами-иностранцами. Например, в группе №1 при объяснении иллюстративного материала с анатомическими терминами у студентов были подписи к слайдам не только на русском, но и на китайском языке.

На втором этапе для лучшего усвоения дисциплины «Возрастная анатомия и физиология» был разработан элективный курс по русскому языку как иностранному «Тело человека: просто о сложном». Так как в группах №2 и №3 обучалось по одному студенту-иностранцу, то некоторые уроки из элективного курса были предложены для изучения студентам-иностранцам дополнительно.

В дальнейшем образовательная программа элективного курса «Тело человека: просто о сложном» может быть предложена преподавателям русского языка как иностранного, работающим со студентами в педагогических и медицинских вузах.

В первом разделе элективного курса «Структурные уровни организма» студенты знакомятся с различными уровнями организации живого организма: клеткой, тканями, органами, системами органов и организменным уровнем. По этому разделу иностранным студентам предлагаются следующие задания, например, распределить некоторые существительные по родам (мужской род, средний род, женский род). Это могут быть следующие слова: тело, человек, организм, ткань, клетка, скелет и др.

Задания могут быть связаны и с выбором правильного написания окончаний множественного числа существительных («ядрА или ядрЫ?», «формА или формЫ?», «клеткИ или клеткЫ?», «оболочкА или оболочкИ?»).

Варианты заданий по такому виду речевой деятельности как «чтение» включают адаптированные тексты по анатомии и физиологии. Этот текстовый материал будет отличаться от оригинальных текстов меньшим количеством новой терминологии, более понятным изложением материала. По текстам обязательно будут вопросы.

Для развития навыков аудирования на русском языке студентам предлагается широкий спектр видеофильмов по биологии для школьников. Однако к каждому фрагменту видеофильма желательно сделать глоссарий с терминами.

К навыкам восприятия сообщений при аудировании относятся как понимание текстов на уровне получения информации об отдельных фактах, умение отвечать на вопросы, так и понимание основной идеи, замысла автора, оценка текста [Бредихина И. А., 2018]. Так, студенты должны выявить основную идею текста, найти базовые понятия в тексте, посмотреть значения непонятных слов в глоссарии, ответить на вопросы, участвовать в дискуссиях. Устное обсуждение прослушанных текстов развивает коммуникативную активность иностранных студентов на русском языке.

Все контрольно-измерительные материалы по элективному курсу оцениваются по балльной системе. Таким образом преподаватель может осуществить контроль за степенью усвоения заданий по разным видам речевой деятельности.

Параллельно с выполнением заданий элективного курса иностранный студент выполняет ряд заданий по базовому курсу «Возрастная анатомия и физиология». На занятиях по этой дисциплине он занимается совместно с русскоязычными студентами.

Общие задания могут быть разработаны по новой терминологии. У русскоязычных студентов также могут наблюдаться ошибки в написании многих терминов курса. В качестве таких заданий может быть предложена деловая игра «Найди потерянные буквы в терминах».

При организации игры учебная группа делится на мини-группы по 2 человека. Одна из мини-групп включает русскоязычного студента и студента-иностранца. Каждой мини-группе выдаются одинаковые карточки, на которых представлен список слов с пропущенными буквами. К словам могут быть пояснения в виде иллюстраций. Цель – вставить необходимые буквы в слова. Та мини-группа, которая выполнит это задание за минимальное время и без ошибок, становится победителем.

Примерный список слов для игры «Найди потерянные буквы в терминах»: эпит(Е)лиальная ткань, хр(Я)щевая ткань, эмбр(И)ональные клетки, зарод(Б)ш, (О)стеоциты, хондр(О)циты, соедин(И)тельные ткани, эр(И)троциты, поп(Е)речно-полосатая ткань, м(И)оциты, н(Е)йроны, клетки нейрогли(И).

Преимущество игровых форм деятельности связано с более активным вовлечением иностранных студентов в работу на занятии и их участием в коммуникативных актах. Игровые технологии вызывают повышенный интерес к учебе у всех студентов в «смешанных» группах.

Можно заключить, что элективный курс «Тело человека: просто о сложном» позволяет облегчить процесс обучения иностранных студентов по медико-биологическим дисциплинам. Перспективы проведенного исследования связаны с активным применением вышеуказанного элективного курса в дальнейшей практике преподавания «Возрастной анатомии и физиологии» иностранным студентам.

### **Библиографический список**

1. Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков : Обучение основным видам речевой деятельности : учеб. пособие / И. А. Бредихина ; М-во образования и науки РФ, Урал.федер. ун-т. – Екатеринбург: Изд-во Урал.ун-та, 2018. – 104 с. ISBN 978-5-7996-2296-1.
2. Майер, А. Россия заняла шестое место в мире по числу иностранных студентов [электронный ресурс] // Издание «Ведомости», 13 марта 2023. – Режим доступа: <https://www.vedomosti.ru/society/articles/2023/03/13/966139-rossiya-zanyala-6-e-mesto-po-chislu-inostrannih-studentov>. – Дата доступа: 28.08.2023.

## **АСИММЕТРИЗМ СИНТАКСИЧЕСКОГО ПАРАЛЛЕЛИЗМА В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ**

***И. В. Нивина (Могилев, Беларусь)***

В современном синтаксисе текста особое место отводится связи синтаксического параллелизма и симметрии. Однако эта связь была выявлена еще в античных риториках. В них указывалось, что эстетическое удовлетворение связано не только с тем удовольствием, которое доставляет познание, но и с воздействием красивой формы на человека. Человек на протяжении веков пытался создавать красоту, когда стремился к порядку и совершенству. При этом в речи порядок усматривался в симметричном построении высказываний, поскольку такая форма активнее апеллирует к чувствам, делает речь более доходчивой и убедительной, быстрее воздействует на восприятие мира человеком. Красоту и порядок античный период связывал с понятиями ритма, соразмерности, гармонии и в конечном счете симметрии.

Симметрия в целом – это «упорядоченность, регулярность... Она есть проявление устойчивости, равновесия» в языке [3, с. 107]. При этом свою реализацию в тексте симметрия находит через повтор на всех языковых уровнях, синтаксический в числе главных.

Однако признавая, что в основе организации синтаксического параллелизма лежит принцип симметрии, и рассматривая синтаксический параллелизм среди фигур симметрии [1,